

Schriftliche Prüfungsarbeit zum mittleren Schulabschluss 2008 im Fach Englisch

04. Juni 2008

**LÖSUNGEN UND
BEWERTUNGEN**

Transkripte der Hörtexte

Lösungsbögen für die Aufgaben zum Hörverstehen und Leseverstehen

Kriterienorientiertes Bewertungsraster für die Aufgaben zum Schreiben

Vordruck für das abschließende Gutachten

Listening Part 1: Radio Announcements

Announcement One: Missing Woman

Before we come to the traffic update there is an announcement from the Forest Hill police. They are looking for Ellen Pilkington, who disappeared from St. Mary's Home on Monday morning. She is 72 years old, has white hair and when she was last seen she was wearing a skirt, a long beige jacket and carrying a plastic bag. Mrs Pilkington is confused and urgently needs medical help. If you see her, please contact St. Mary's nursing home at 0208 565 7659 or call Forest Hill police station.

Announcement Two: Traffic

This is Claire McMasters with the latest traffic news update from the London Radio news helicopter.

Generally, traffic in the central London area seems to be flowing rather smoothly this morning. There is just one serious trouble spot: Regent Street is closed northbound at the Hanover Street Junction because of roadworks. Regent Street will be closed until midnight so expect some delays in the whole area and allow for at least 20 minutes extra travelling time. We'll keep you up-to-date with traffic and weather on the hour. The time now is 10.05.

Listening Part 2: Radio Spots

Spot 1: ABCs

Girl: *(A young girl saying her ABCs) A-B-C-D-E-F-G-H-I-J-K-L-M-N-O-P*

Announcer: *Your kids are so young, do you really need to start talking to them about alcohol now? Well, yes it can make a big difference. Especially when they're around eight.*

Girl: *Q-R-S-T-U-V-W-X-Y and Z*

Announcer: *Because today, kids think about drinking younger and younger. So, it's important to explain to them how you feel about underage drinking early on.*

Girl: *Now I know my ABCs. Next time won't you sing with me?*

Announcer: *Because, before you know it, they're all grown up.*

(Sound effects: A street. Cars zoom by. The crackle of a police radio in the background.)

Teen: *(A teenage girl, having trouble with a roadside sobriety test, saying her ABCs wrong.) Q-R-S-D-U-T (she laughs nervously, then asks) Wait, can I start over, officer?*

Announcer: *Be the first person to talk to your kids about alcohol. For a free pamphlet and help with what to say, call us at 1-800-237-5050. A message from the Mass[achusetts] Department of Public Health, Bureau of Substance Abuse Services. Prevent. Treat. Recover. For Life.*

Spot 2: Get active!

Hi there! Whilst you're thinking about your day, think about being active. Right now you could be riding a bike to work, walking to the bus or train, or parking further from work. To get active just a little bit more.

Even choosing three 10-minute sessions every day can lead to a healthier lifestyle.

Just 30 minutes physical activity plus healthy food choices.

C'mon, learn more at: eatwellbeactive.qld.gov.au

Spot 3: AmeriCorps

Announcer: *On August 29th Hurricane Katrina devastated the Gulf Coast. Ever since AmeriCorps members have been there to help the survivors.*

Volunteer: *It's pretty bad. I just feel that I'm, ah, doing my part. People are needing things and you're helping them get them. Like you can't fix their lives, but you can make day-to-day life a little bit easier. And that's what puts me in use...*

Announcer: *Every day AmeriCorps is helping communities throughout the nation. Get involved.*

Spot 4: Prom

Answering machine: *(Beep. Beep). Hey, it's Steve. Leave a message. (Beep)*

Girl: *Steve? Are you there? It's 8. Is everything OK? You were supposed to be at my house a half-hour ago. You know we're missing the prom.*

Voice-over: *Just tell your date that you got stoned and forgot about her. She'll understand.*

Girl: *I'll just try your cellphone. Thanks a lot.*

Voice-over: *Responsibility, your anti-drug.*

Listening Part 3: An Audio Tour of the Taj Mahal

Tour Guide: *Welcome, dear Visitors, Ladies and Gentlemen, welcome to the great Taj Mahal, the monument and tomb of Mumtaz Mahal, beloved wife of the Mughal Emperor Shah Jahan, the most powerful king in all of India. Before you begin your tour of the monument, please take a closer look at the two portraits in front of you, showing Jahan and his young bride Mumtaz on their wedding day in the year 1612. They had met five years before at a marketplace. Jahan was 15 and Mumtaz was only 14 years old. It was love at first sight and Prince Jahan couldn't wait to marry her. But the royal astrologers said that according to the stars the wedding could not take place until five years later.*

Throughout their marriage the two lovers could not bear to be separated, and so Mumtaz even accompanied Shah Jahan when he went to fight in wars. It was in the year 1631 during one of these military expeditions that she gave birth to their 14th child and fell terribly ill.

Shah Jahan: *Mumtaz.*

Mumtaz: *Jahan . . .*

Shah Jahan: *Please do not leave me.*

Mumtaz: *My dearest husband. I know I'm dying and I cannot bear to see you suffer so. But, but hear me, my love, build me a mausoleum, a wonderful taj, as a symbol of our never-ending love and then I will always be close to you.*

Shah Jahan: *A taj? A mausoleum? (He brightens up) Yes, I will.... I promise to build you the most perfect monument the world has ever seen!*

Tour Guide: *That day Mumtaz Mahal died and it is said that Shah Jahan was so heartbroken that within weeks all his hair turned as white as snow. The Shah kept the promise he had made to Mumtaz on her deathbed. He immediately began plans to create a memorial of such perfection that it would be seen by all as the living symbol of their eternal love. Now turn to your left and go towards the main gate. While you are walking, listen to Sharuk, one of the 20.000 people who worked on the Taj Mahal. Altogether it took them no less than 22 years of extremely hard work to finish the monument.*

Sharuk: *“I was one of the master craftsmen who helped to create this magnificent building. The Taj Mahal was constructed using materials from all over India and Asia. And over 1000 elephants were needed to bring these materials to the construction site. Instead of stone we used white marble, instead of ordinary metal we used a huge amount of gold and silver. Whole walls were covered with 28 different types of jewels.“*

Tour Guide: *“Shah Jahan spent what today would be about 200 million dollars to build this monument for just **one** person. Just imagine what could have been done with this money for the good of the whole country. And to make sure that nobody would ever again build another monument of such perfection, legend has it that Shah Jahan ordered the death of the chief architect. You have now arrived at the main gate, which is a monument in itself. Please look closely at the delicate Hindu and Islamic motifs that decorate the walls. As you pass through the gate and enter the Taj garden, stop for a moment. Directly in front of you is the Taj itself, the tomb of Mumtaz Mahal. It looks rather small from here, doesn't it? But as we walk towards the mausoleum you can see how large it really is. Do you see how the Taj is reflected in the long pool in front of you? Isn't it magnificent? Now let's walk along the pool towards the tomb and then turn left at the end...*

Listening Part 4: Cool

Presenter: *Welcome to the Teens Radio Show. Our topic today is “Keep Cool“. In the studio here with me is 16-year-old Toni from New York City, who looks extremely trendy today. WOW, that's what I call cool.*

Toni: *Hey, everyone.*

Presenter: *Right beside him is his mother Chelsea.*

Chelsea: *Nice to meetcha.*

Presenter: *Last but not least there is Jamie Jonson, also known as J.J, who works for very big firms.*

J.J.: *Hi everyone.*

Presenter: *Toni, would you tell us about yourself and your lifestyle.*

Toni: *Sure. I'm really into fashion. You know new styles, designing things. That's really cool. When I finish school I want to be a designer, I think that'll be cool.*

Presenter: *Now, what is this thing called “cool”?*

Toni: *Well, that's something everyone has to decide for themselves. I think skateboarding is cool. My mom thinks her mobile phone is cool. It's actually very hard to define.*

Presenter: *So J.J., you say you're a cool hunter. Would you please tell our listeners what that is.*

- J.J.:** *As a cool hunter I work with teenagers like Toni on the one hand and with big firms, on the other. I'm a trend spotter really. I try to find and understand new trends in clothes or hairstyles, electronics or music, for instance. And when I find something really cool I pass it on to a big firm and then this firm puts it on the market.*
- Toni:** *Hmmm, so you get to know a lot of young people then. But where do you meet them?*
- J.J.:** *[LAUGHING] Well, on shows like this, for instance. You see, I try to find youngsters who are leaders in their group. Then I get them interested in what we do. Let's say a kid is into music or sports. We put a digital camera around their necks, give them a laptop and, of course, pay them for the reports they bring back to us.*
- Chelsea:** *So what do you do with all the information you get?*
- J.J.:** *Well, when we have all the information together on the latest trends we put it on our website. Big firms log onto our website and buy the information from us. So these firms can then come up with new trendy products. If a firm sells this new product quickly it can make a lot of money. And the teenagers are also happy to buy a cool new product.*
- Presenter:** *Well, teens definitely seem to be an interesting consumer group for a lot of these companies.*
- J.J.:** *Exactly. You know, we call them the 3-in-1 market. They have plenty of pocket money themselves. They can get their parents to buy more things for them by using pester power.*
- Presenter:** *Pester power, never heard of that. Could you explain that, please?*
- J.J.:** *Yeh, sure. They keep on asking their parents for something until they get it. Where was I? Oh yes, the 3-in-1 market. Kids have their own money, they pester their parents, and firms also see teens as future buyers so they want the kids to keep buying their products.*
- Chelsea:** *Do you have any idea how much it costs us parents to keep our kids cool? And all your advertising doesn't exactly make life easier. Advertising. I hate it. Firms telling them to buy this product and only this product. This shampoo will make your hair look cool. These jeans will make you look sexy. All these ads keep telling teens that if they aren't trendy, they're losers. I've had enough.*
- Toni:** *Hey, we don't believe a word of those advertisements, anyway. You see, I make a lot of decisions for myself. I experiment a lot in my spare time. Like this pair of cycling shorts with built-in air bags I've designed. So if you fall off the bike, you won't hurt yourself. I'm really into designing outdoor gear and I call it "Cool Protection".*
- J.J.:** *Toni, maybe we could get into business. You're really cool, man.*
- Chelsea:** *You see, Toni, this is exactly what I hate about this cool hunting business. People like J.J. want to market your hairstyle, market your style of clothes and how you live. And when they're done with that, they'll move on to the next trendsetters.*
- Toni:** *But that's what it's all about mum, cool keeps changing. A style appears in a shop and after a while it stops being cool because everybody has it.*
- J.J.:** *You got it, man.*
- Presenter:** *I'm afraid we have to stop for a short break for some advertising.*

Lösungen Hörverstehen**Part 1**

| Number | A | B | C | D |
|--------|---|---|---|---|
| 1 | | | ✓ | |
| 2 | | ✓ | | |
| 3 | | ✓ | | |
| 4 | | | | ✓ |

Part 2

| Number | A | B | C |
|--------|---|---|---|
| 5 | | ✓ | |
| 6 | | | ✓ |
| 7 | ✓ | | |
| 8 | ✓ | | |

Part 3

| Number | Yes | No | Not in the Text |
|--------|-----|----|-----------------|
| 9 | ✓ | | |
| 10 | ✓ | | |
| 11 | | ✓ | |
| 12 | | | ✓ |
| 13 | | ✓ | |
| 14 | | | ✓ |
| 15 | ✓ | | |
| 16 | ✓ | | |

Part 4

| Number | A | B | C |
|--------|---|---|---|
| 17 | | ✓ | |
| 18 | | ✓ | |
| 19 | | ✓ | |
| 20 | ✓ | | |
| 21 | | ✓ | |
| 22 | | ✓ | |
| 23 | ✓ | | |
| 24 | | | ✓ |
| 25 | | ✓ | |

Lösungen Leseverstehen**Part 1**

| Number | A | B | C | D |
|--------|---|---|---|---|
| 1 | | | ✓ | |
| 2 | | ✓ | | |
| 3 | | ✓ | | |
| 4 | | | | ✓ |
| 5 | | | ✓ | |

Part 2

| Number | Name | A | B | C | D | E | F | G |
|--------|--------------------|--------|--------|-------|--------|-------|--------|--------|
| 6/7 | a) Les Leroques | ✓ (6) | | | | ✓ (7) | | |
| 8/9 | b) Cathy | | | ✓ (8) | | | ✓ (9) | |
| 10/11 | c) James and Brian | | | | ✓ (10) | | | ✓ (11) |
| 12/13 | d) Keith | ✓ (12) | ✓ (13) | | | | | |
| 14/15 | e) Marc and Janet | | | | | | ✓ (14) | ✓ (15) |

Part 3

| Number | A | B | C | D |
|--------|---|---|---|---|
| 16 | ✓ | | | |
| 17 | | | ✓ | |
| 18 | ✓ | | | |
| 19 | | ✓ | | |
| 20 | | ✓ | | |
| 21 | | | ✓ | |
| 22 | | | ✓ | |
| 23 | | | | ✓ |
| 24 | ✓ | | | |
| 25 | | | ✓ | |

Lösungen Schreiben

Part 1: English Film Night (5 P)

- Alle Eintragungen müssen sprachlich korrekt sein (Rechtschreibung, Lexik, Grammatik).
- Jede sinnvolle Antwort wird akzeptiert.
- Der erste Punkt wird nur gegeben, wenn Wochentag und Datum richtig geschrieben sind. Beim Datum (mindestens Tag und Monat, Jahresangabe ist nicht erforderlich) kann die britische oder die amerikanische Schreibweise gewählt werden. Auch reine Zahlenangaben sind zulässig – vgl. Michael Swan, *Practical English Usage*, OUP 2005. S. 133f.
- Bei II muss ein Raum in der Schule genannt werden, z. B. *Room 201, gym, library* (Groß- oder Kleinschreibung).
- Bei III muss ein Filmgenre genannt werden, z.B. *comedy, soap, science-fiction, love story, adventure*
- Bei IV und V wird jeweils 1 Punkt für zwei Gegenstände (z. B. *sleeping bag, toothbrush*) bzw. Regeln (z. B. *no smoking, no alcohol, no snoring*) vergeben.
- Es werden nur ganze Punkte vergeben.
- Wenn Schüler statt der geforderten Stichpunkte Sätze schreiben, wird der Punkt nur vergeben, wenn diese vollständig korrekt sind.

Part 2: Household Chores (10 P)

Korrekturhinweise

- Markieren Sie Fehler durch Unterstreichen und verwenden Sie am Rand die üblichen Korrekturzeichen (sp, gr, voc, ex).
- Markieren Sie besonders gelungene bzw. wenig gelungene/unklare Formulierungen durch den Hinweis L+ oder L- am Rand.
- Weist ein Schülertext Merkmale aus verschiedenen Punktbeschreibungen auf (z. B. „weitgehend klar strukturierter Text“ und „vereinzelte grobe Normverstöße“), so machen Sie bitte mittels einer kurzen Anmerkung für einen evtl. Zweitkorrektor nachvollziehbar, warum Sie sich für mehr oder weniger Punkte entschieden haben.

Inhaltliche Anforderungen

- Bezugnahme auf die in der Aufgabenstellung geforderten inhaltlichen Punkte (*situation in family, type of chores, helping as a family commitment, financial reward*).

| Punkte | Bewertungskriterien für den Inhalt |
|--------|--|
| 5 | Auf alle in der Aufgabenstellung geforderten Punkte wird in einer durchweg aussagekräftigen Darstellung eingegangen. |
| 4 | Alle geforderten Punkte werden aufgegriffen und meist aussagekräftig formuliert. Wird <u>ein</u> Punkt weniger ausführlich bearbeitet, kann dies durch eine besonders ausführliche Darstellung der anderen Punkte ausgeglichen werden. |
| 3 | Alle bis auf einen der geforderten Punkte werden bearbeitet und die Aussagen meist aussagekräftig formuliert. |
| 2 | Die geforderten Punkte werden nur zum Teil bearbeitet. Die Darstellung ist stellenweise nicht aussagekräftig. Der Text ist ggf. zu kurz (weniger als 80 Wörter). |
| 1 | Die geforderten Punkte werden überwiegend nicht bearbeitet. Der Text ist ggf. viel zu kurz (weniger als 50 Wörter). |
| 0 | Der Bezug zur Aufgabenstellung ist nicht erkennbar. |

Sprachverwendung

| Punkte | Bewertungskriterien für die Sprache |
|--------|--|
| 5 | Sehr klar formulierter Text. Logischer Textaufbau durch Verwendung von Konnektoren und Eindeutigkeit in den Bezügen. Reichhaltige und zutreffende Lexik und Idiomatik. Sichere Verwendung verschiedener grammatischer Strukturen. Vereinzelte Normverstöße beeinträchtigen nicht die Verständlichkeit. |
| 4 | Weitgehend klar strukturierter Text mit angemessener Lexik. Sichere Verwendung grammatischer Strukturen. Vereinzelte Normverstöße beeinträchtigen nicht die Verständlichkeit. |
| 3 | Zusammenhänge im Text sind im Großen und Ganzen nachvollziehbar. Einfache Lexik. Teilweise unsichere Verwendung grammatischer Strukturen. Vereinzelte grobe Normverstöße, die die Verständlichkeit beeinflussen. |
| 2 | Die Zusammenhänge im Text sind oftmals unklar. Einfache, z.T. ungenaue Lexik. Fehlerhafte grammatische Strukturen. Gehäufte grobe Normverstöße erschweren die Verständlichkeit. |
| 1 | Der Text ist weitgehend unzusammenhängend formuliert, unzureichende Lexik. Gravierende Normverstöße im gesamten Text, die die Verständlichkeit stark einschränken. |
| 0 | Gravierende Normverstöße im gesamten Text, die die Verständlichkeit verhindern. |

(based on: PET Handbook, Cambridge University 2003)

Part 3: Mediation – Computer Games (10 P)

Von den Schülerinnen und Schülern wird eine sinngemäße Übertragung (keine wörtliche Übersetzung!) **zweier** Spielbeschreibungen erwartet. Die wesentlichen inhaltlichen Aspekte sind im Folgenden aufgelistet, ohne dass es sich dabei um von den Schülern einzufordernde Formulierungen handelt. Anstelle abstrahierender Formulierungen können inhaltliche Aspekte auch über konkrete Beispiele gemittelt werden.

Für die inhaltliche Übertragung werden maximal 6 Punkte erteilt. Weitere 4 Punkte werden für die Sprache vergeben (s. Bewertungstabellen). Bitte beachten Sie die Korrekturhinweise auf Seite 9.

Erwartete Inhaltspunkte:

Der Text umfasst eine knappe inhaltliche Beschreibung von zwei gewählten Computerspielen. Es ist jeweils eine allgemeine Information obligatorisch zu nennen. Von den anderen müssen mindestens je zwei genannt werden.

Ratatouille

| |
|--|
| Allgemeine Information zum Spiel |
| z.B. This game is about a rat who dreams of being a cook./ This is a computer-animated adventure game about Remy, a rat who... |
| weitere Informationen |
| <ul style="list-style-type: none"> • There is a problem, because Remy is a rat. • He lives under a famous restaurant in Paris. • He regularly visits the kitchen of this restaurant. • This leads to many funny situations. • (...) |

Sims 2 – Teen Style Accessoires

| |
|--|
| Allgemeine Information zum Spiel |
| z.B. This is a game in which the player designs a lifestyle for their teenage Sims. |
| weitere Informationen |
| <ul style="list-style-type: none"> • You can give your teen Sims everything they need to express themselves. • You can give them a new stereo, TV, and other gadgets to keep them up to date. • You help them stay in touch with their friends. • You can give them style with fashion and beautiful furniture. • (...) |

City Life

| |
|---|
| Allgemeine Information zum Spiel |
| z.B. In this game you design, develop and manage the city of your dreams. |
| weitere Informationen |
| <ul style="list-style-type: none"> • You can build superb villas or skyscrapers. • You must make sure your citizens are satisfied/happy. • The development of the population depends on various factors (e.g. health, education, housing...). • It is your job to manage the city and deal with its various problems (e.g. pollution, traffic.....). • (...) |

| Punkte | Bewertungskriterien für den Inhalt |
|---------------|--|
| 6 | Die allgemeinen Informationen und mindestens je zwei weitere inhaltliche Aspekte werden aussagekräftig und der Schreibabsicht angemessen aufgeführt. |
| 5 | Die allgemeinen Informationen und mindestens je zwei weitere inhaltliche Aspekte werden nachvollziehbar aufgeführt. Die Schreibabsicht wird erkennbar. |
| 4 | Die allgemeinen Informationen und mindestens je zwei weitere inhaltliche Aspekte werden aufgeführt. Die Darstellung ist weitgehend nachvollziehbar. |
| 3 | Die allgemeinen Informationen und mindestens ein weiterer inhaltlicher Aspekt werden aufgeführt. Die Darstellung ist noch nachvollziehbar. |
| 2 | Nur wenige inhaltliche Aspekte werden genannt oder die Darstellung ist schwer nachvollziehbar. |
| 1 | Die inhaltlichen Aspekte sind nur in Ansätzen dargestellt. |
| 0 | Der Text hat keinen erkennbaren Zusammenhang zur Aufgabenstellung. |

| Punkte | Bewertungskriterien für die Sprache |
|---------------|---|
| 4 | Sehr klar formulierter Text; treffende Wortwahl; sichere Verwendung von Strukturen; vereinzelte Normverstöße beeinträchtigen nicht die Verständlichkeit. |
| 3 | Weitgehend klar formulierter Text mit einfacher Lexik; meist sichere Strukturen; Normverstöße beeinträchtigen nicht die Verständlichkeit. |
| 2 | Text ist im Großen und Ganzen nachvollziehbar; einfache, z.T. ungenaue Lexik; unsichere Verwendung von Strukturen; vereinzelte grobe Normverstöße, die die Verständlichkeit teilweise erschweren. |
| 1 | Der Text ist überwiegend unklar formuliert; ungenaue Lexik; sehr unsichere Strukturen; gehäufte grobe Normverstöße schränken die Verständlichkeit ein. |
| 0 | Der Text ist weitgehend unverständlich. |

**Vorgaben für die Benotung der Arbeit im Fach Englisch
im Rahmen des mittleren Schulabschlusses**

| Note | Punkte |
|-------------|---------------|
| 1 | 75 |
| | 74 |
| | 73 |
| | 72 |
| | 71 |
| | 70 |
| | 69 |
| 2 | 68 |
| | 67 |
| | 66 |
| | 65 |
| | 64 |
| | 63 |
| | 62 |
| 3 | 61 |
| | 60 |
| | 59 |
| | 58 |
| | 57 |
| | 56 |
| | 55 |
| 4 | 54 |
| | 53 |
| | 52 |
| | 51 |
| | 50 |
| | 49 |
| | 48 |
| 5 | 47 |
| | 46 |
| | 45 |
| | 44 |
| | 43 |
| | 42 |
| | 41 |
| 6 | 40 |
| | 39 |
| | 38 |
| | 37 |
| | 36 |
| | 35 |
| | 34 |
| 6 | - |
| | 0 |

Mittlerer Schulabschluss 2008 im Fach Englisch

Abschließendes Gutachten für

Teilergebnisse

schriftliche Prüfung

| | | |
|---------------|-------|---------------|
| Hörverstehen | | Punkte von 25 |
| Leseverstehen | | Punkte von 25 |
| Schreiben | | Punkte von 25 |
| <hr/> | | |
| Gesamt | | Punkte von 75 |

NOTE:

.....
Datum

.....
Name und Dienstbezeichnung

Mittlerer Schulabschluss 2008 im Fach Englisch

Abschließendes Gutachten für

Teilergebnisse

schriftliche Prüfung

Hörverstehen Punkte von 25

Leseverstehen Punkte von 25

Schreiben Punkte von 25

Gesamt Punkte von 75

NOTE:

.....
Datum Name und Dienstbezeichnung

ZWEITGUTACHTER

- Nach vollständiger Durchsicht der Arbeit und der Korrektur schließe ich mich dem vorstehenden Gutachten an.
- Nach vollständiger Durchsicht der Arbeit und Korrektur schließe ich mich dem vorstehenden Gutachten nicht an. Mein Zweitgutachten ist beigefügt.

.....
Datum Name und Dienstbezeichnung